

臺灣民俗的 人類學視野

林美容 著

人類學者的民俗嚮導
重新認識不一樣的
庶民的臺灣生活



這是知名人類學者林美容教授很重要的出版，蒐錄她投入臺灣民俗研究的多年寫作心血。溫潤的筆觸、用心的田調、精采的分析，帶領我們重新認識一個既熟悉又不太認識的庶民臺灣生活。

臺灣民俗，就是臺灣庶民生活的真實呈現。從曲藝武術、神話異說、生命禮儀、宗教信仰、歲時節慶，乃至於殖民者對於殖民臺灣的民俗經驗，透過這本書，我們彷彿重新溫習了宛如呼吸一樣的庶民生活氣味。

庶民生活的臺灣，才是最真實的臺灣情感呈現，在人類學者眼中會是怎樣的風貌呢？又有怎樣不同的瑰麗情景呢？學者的田調考察經驗和嚴謹的導讀分析，一個舊臺灣的新體驗，這本書是最好的嚮導。

ISBN: 978-986-5860-48-6



9 789865 860486



翰蘆圖書出版有限公司

台北市重慶南路一段121號5樓之11

TEL: (02) 2382-1120 · 2382-1169

FAX: (02) 2331-4416

<http://www.hanlu.com.tw>

建議分類：臺灣學/人類學

定價450元



臺灣民俗的人類學視野

林美容



翰蘆圖書出版有限公司

www.hanlu.com.tw

臺灣民俗的人類學視野

2014 年 9 月 初版發行

著 者 林美容
發行人 洪詩棠
出版者 翰蘆圖書出版有限公司
法律顧問 許兆慶、彭國能、曾榮振（律師群依筆劃）
執行編輯 陳彥綸
工作團隊 孫麗珠、許美鈴、王偉志、黃靜君
協 力 卓麗珍、李家愷
特約美術 石朝旭、何昀芳
印 製 金華排版打字行
電 話 02-2382-1169

總 經 銷 翰蘆圖書出版有限公司
地 址 台北市 100 重慶南路一段 121 號 5 樓之 11.
電 話 02-2382-1120
傳 真 02-2331-4416
網 址 <http://www.hanlu.com.tw>
信 箱 hanlu@hanlu.com.tw
大陸展售 廈門外圖集團有限公司
地 址 廈門市湖里區悅華路 8 號外圖物流大廈 4 樓
電 話 86-592-2986298

ATM轉帳 107-540-458-934 中國信託城中分行（代號 822）
郵政劃撥 15718419 翰蘆圖書出版有限公司



ISBN 978-986-5860-48-6（平裝）

版權所有 翻印必究

（缺頁、倒裝，請寄回更換）

加入會員，直購優惠。

書局缺書，請告訴店家代訂或補書，或向本公司直購。

定價 新臺幣 450 元

目錄

輯 1

武曲的藝術傳承

■ 子弟曲館的高音與絕響：彰化集樂軒和梨春園為中心的考察 036

曲館式微曲藝沒落 036

子弟曲館的城鄉互動 037

民俗曲藝重鎮在彰化 039

集樂軒與梨春園相拚 040

軒園的傳承與影響 048

從拚藝到拚館 050

軒園咬相對頭 051

同類之間二元對抗 052

■ 一代武師羅乾章：同義堂師祖的武術傳承 054

緣起：武師書寫 055

其人：事蹟行止 055

其人：主要徒弟 060

其地：傳館足跡 064

其武：拳法技藝 082

其藝：獅套傳藝 083

其醫：藥簿傳承 083

■ 社會史視野的曲藝武術：彰化媽祖信仰圈的曲館與武館 084

社會意涵的呈顯 084

從熱鬧到衰微 087

師承與派別 092

曲武組織與出陣活動 097

曲武館的共通與相異 102

地方廟宇庄民的聯繫 104

子弟組織的社會史 108

陰界的民俗異說

■ 陰陽交界處的飄盪：臺灣民俗的鬼魂說 116

鬼門開封：慈悲月普度 116

臺俗醮典：豎燈篙招孤魂 117

山海之處：神明刈兵馬儀式 118

五營鎮守：鬼界邊緣者的收伏 119

衆鬼公祀：反抗魂魄的安撫 120

漢人祀鬼：臺灣鬼的男性化意象 121

■ 魔神仔的人類學想像：福建與臺灣的精靈鬼怪 122

妖魔化的魔神仔：非人非鬼 122

文獻裡的魔神仔：無神與恍神 126

魔神仔的漳州田調 130

臺灣魔神仔與漳州迷魂仔 132

閩臺魔神仔的文化差異 148

■ 馬祖列島的浮屍立廟：馬港天后宮起祀考 150

媽祖起祀傳說 150

馬港天后宮碑記 151

浮屍立廟的文化面 154

海漂神像立廟香火 162

浙江沿海的浮屍立廟 166

浮屍立廟與小島社會 168

浮屍立廟的社會心理 169

邊陲與不安定的認同掙扎 173

輯 3

民俗的水邊行事

■ 送瘟請王的信仰：臺灣王爺與曾文溪流域信仰 178

曾文溪流域信仰文化 178

神秘性與趣味化的臺灣王爺 180

河川流域裡的王爺廟 186

王船祭的建醮儀典 192

河川漂流的潔淨力 199

■ 在水一方：漢人民俗信仰的水邊行事 201

喪葬習俗水邊行事 201

端午節水邊行事 203

中元節水邊行事 207

神明信仰水邊行事 210

水的隱喻：源頭與阻隔 217

輯 4

競渡的民俗書寫

■ 菖蒲盛開五日節：臺灣端午節民俗觀 222

蒲月端午：陽極而陰 222

端節躲午：辟邪除祟 223

臺灣端午：瑰麗民俗 224

端午流變：禮敬天地 233

藥草節日：沐湯懸艾 235

■ 水上辟邪的陰陽性格：清朝與日治的臺灣龍舟競渡 237

水鬼屈原：水上辟邪 238

清代競渡：陰性面的民俗書寫 239

日治門龍船：陽面性的民俗書寫 242

從競渡到鬥船 246

輯 5

日人的臺閩經驗

■ 殖民者的殖民地風俗考：佐倉孫三《臺風雜記》探討 250

佐倉孫三與構作群 250

日治殖民的寶島風俗 254

殖民目的之民俗記錄 256

比較民俗學意涵 259

二戰前後的政治統治 261

■ 臺閩二地漢和兩族的橋樑：

殖民官員《臺風雜記》與客卿教席《閩風雜記》 263

人類學家之外的觀點 263

殖民官員的臺閩視野 264

殖民者的臺灣觀察 265

日本教席的福建觀察 268

《閩風雜記》與篇目內容 270

殖民書寫與同文勸勉 277

書名相似體例異同 280

臺風閩俗的文化異同 283

主觀情感與客體觀照 287

遊記裡的舊雨新知 290

比較民俗的先驅者 292

臺灣民俗的人類學視野

——翰蘆圖書出版——

國家圖書館出版品預行編目資料

臺灣民俗的人類學視野 / 林美容著. -- 初版. -- 臺北市：翰蘆圖書，2014.09

面：17×23 公分

ISBN 978-986-5860-48-6 (平裝)

1.民俗 2.臺灣文化

538.833

103016969



知識分享・文化傳播
翰蘆知識網 www.hanlu.com.tw

臺灣民俗的人類學視野

林美容



翰蘆圖書出版有限公司

www.hanlu.com.tw

臺灣民俗的人類學視野

2014 年 9 月 初版發行

著 者 林美容
發行人 洪詩棠
出版者 翰蘆圖書出版有限公司
法律顧問 許兆慶、彭國能、曾榮振（律師群依筆劃）
執行編輯 陳彥綸
工作團隊 孫麗珠、許美鈴、王偉志、黃靜君
協 力 卓麗珍、李家愷
特約美術 石朝旭、何昀芳
印 製 金華排版打字行
電 話 02-2382-1169

總經銷 翰蘆圖書出版有限公司
地 址 台北市 100 重慶南路一段 121 號 5 樓之 11
電 話 02-2382-1120
傳 真 02-2331-4416
網 址 <http://www.hanlu.com.tw>
信 箱 hanlu@hanlu.com.tw
大陸展售 廈門外圖集團有限公司
地 址 廈門市湖里區悅華路 8 號外圖物流大廈 4 樓
電 話 86-592-2986298

ATM轉帳 107-540-458-934 中國信託城中分行（代號 822）
郵政劃撥 15718419 翰蘆圖書出版有限公司



ISBN 978-986-5860-48-6（平裝）

版權所有 翻印必究

（缺頁、倒裝，請寄回更換）

加入會員，直購優惠。

書局缺書，請告訴店家代訂或補書，或向本公司直購。

定價 新臺幣 450 元

■ 臺灣民俗學史料研究

臺灣民俗學是研究臺灣文化傳統的一門學問。民俗，它與庶民、常民、鄉民的生活習慣、風土民情密切相關，通常指涉民間故事、神話、傳說、諺語、謎猜、俚語、童謠、笑話等口說傳統，民間宗教信仰、歲時節慶、生命禮儀、民俗醫療、娛樂遊戲等風俗習慣，民間音樂、戲曲、武術、舞蹈、陣頭等表演藝術，以及民俗工藝、傳統建築、服飾、飲食等物質文化。

按理，臺灣民俗學應該包括臺灣所有住民之文化傳統的研究；臺灣的住民有漢族及原住民族，原住民族之文化傳統的研究有人類學家擔負起這個任務，大致可歸在臺灣人類學的研究範圍。

因此，臺灣民俗學通常指涉臺灣漢人之文化傳統的研究。至於，漢化的原住民族，即所謂的平埔族之文化傳統的研究，雖有人類學者的參與，但是這或許也是臺灣民俗學應該探究的領域，以充分瞭解在臺灣兩個不同民俗文化系統之互動的問題。

臺灣民俗學在臺灣是冷門的學問，各大學並沒有民俗學系，一般社會大眾以為民俗研究差不多就是民俗報導。近年來，隨著臺灣研究的日漸興盛，雖然也刮起民俗風，某種形態的民俗運動也蔚然成形，但由於各級學校教育體系的長期忽略，以及時代與社會的急遽變遷，讓很多人以為我們並沒有自己的民俗，對一些民俗活動與現象也沒有深刻的認識與瞭解。在這樣的背景下，我深覺臺灣民俗學是一個亟待耕耘的學問。

過去，臺灣民俗學也曾有過一段蓬勃發展的風光歲月。我特別將過去有關臺灣民俗研究的重要刊物、重要人物與重要的調查，參酌相關史料，加以爬梳整理，希望能夠對臺灣民俗研究有興趣的人，提供文獻研究的一個入門之階。當然，更深刻化的臺灣民俗研究，必得加上豐富的田野調查，才能竟其功、成一家之言。

一、研究刊物

■ 臺灣慣習記事

《臺灣慣習記事》在明治三十四年（1901）一月三十日發行創刊號，而於明治四十年（1907）八月二十五日發行終刊號，每月發行一期，總計發行九十二號，歷時七年有餘。這份雜誌是臺灣慣習研究會的機關刊物，而研究會是由臺灣總督府和高等法院的官僚在明治三十三年（1900）十月發起，會址設在總督府民政部法務課內，目的是調查臺灣的風俗習慣而稽核行政司法上的實務，以舉溫故知新的事實。這份雜誌自始至終都由小林里平任主編，內容涵括清國時代的各種制度及其沿革、訴訟的始末、行政當局發給的契約憑單、曉諭告示文、民衆間互訂的契約文、各種碑文、風俗人情、俚諺俗謠等內容。就日本統治臺灣初期而言，雖然基於統治的需要而調查臺灣的民情風俗，卻也記錄許多清國地方行政制度、移民拓墾過程和民衆生活習俗。該雜誌在臺灣民俗研究的系譜上，誠然具有開拓角色的貢獻。該刊已有臺灣省文獻委員會發行之中譯本，共分四卷，每卷分上下二冊，出刊時間自1984年6月至1989年9月（賴永祥，1962：25-39、15-30、33-35；黃得時，1967：8）。

■ 南瀛佛教

《南瀛佛教》歷經三種名稱，1923年7月創刊時稱為《南瀛佛教會會報》，至1927年1月發行第五卷第一號時改稱《南瀛佛教》，迄至1941年2月發行第十九卷第二號時又改稱《臺灣佛教》，而於1942

年 12 月發行的第二十卷第十二號爲終卷號。歷任編輯爲江木生、林德林、李添春、高執德、曾景來、田村智友、竹中黃貴等人。《南瀛佛教》爲南瀛佛教會的機關刊物，創刊目的爲書面指導、會員互通訊息和活動報導，因此內容以宗教義理闡釋爲多，基於社會教化、改善風俗之思，偶爾也出現講論民俗的文章，其中以增田福太郎、李添春、曾景來、丸井圭治郎、西岡英夫等人的撰述爲多，展觀後期的篇目，囿於皇民化運動氣氛，時局色彩的精神訓誨之文獨多，難有民俗報導之餘。就臺灣民俗研究的歷程而言，《南瀛佛教》登載的文章實以宗教理念爲出發點，因此宗教和民俗之間的關係，或者宗教家如何看待民俗，正提供一觀察的例證。（江木生，1933：82-88；林普易，1950：26）

■ 民俗臺灣

《民俗臺灣》在昭和十六年（1941）七月十五日發行創刊號，而於昭和二十年（1945）元月一日發行終刊號，每月發行一期，總計發行四十三號，分成五卷一期歷時三年有餘。該雜誌發行年代正值太平洋戰爭時期，也正是皇民化運動推行高漲的時期，因此就保存臺灣民俗的意義而言，《民俗臺灣》居功厥偉。且在此一非常時期，臺灣的知識分子無法對時局有何批評，《民俗臺灣》適提供知識分子重新思考臺灣民俗或臺灣文化的一個機會和寫作的管道，因此投稿者不乏昭和初年的社會運動者，諸如楊逵、連溫卿、莊松林等人。《民俗臺灣》的主要靈魂人物爲金關丈夫、池田敏雄、立石鐵臣、松山虔三等人，而該雜誌的創刊是池田敏雄因民俗研究的關係，與臺灣人有所接觸，敏銳感覺臺灣文化正遭受皇民化運動的破壞，因時局關係而有組織的消失，有必要採集和記錄臺灣舊有的風俗習慣。於是池田敏雄就有出版雜誌的構想，而在 1941 年初尋求臺北帝國大學醫學部金關丈夫教授贊同雜誌出刊的計劃，於是能在五月發表創刊宗旨，七月就發行創刊號。在投稿規章中，可以得知《民俗臺灣》的自我定位，諸如該刊是以蒐集和記錄臺灣和相關地方的

風俗爲範圍，且不單是民俗方面，亦包括鄉土的歷史、地理、自然誌等各方面；又該刊不是同人雜誌，而是一般人能利用和分享的雜誌。因此《民俗臺灣》最大的讀者群，就是臺灣的知識分子，因而使得雜誌的內容呈現多元、豐富的面貌，具有多重的歷史意義。該分雜誌在 1988 年 8 月由武陵出版社發行復刻版，分成三冊。（本社，1962：15-32；池田麻奈，1982：109-120；池田敏雄，1982：121-151；ねずまきし，1980：497-518，1981：72-80）

■ 公論報

《公論報》臺灣風土版，由陳奇祿主編，每週出刊一次，民國三十七年五月十日發行第一期，至民國四十一年五月二日發行第一五七期時，因陳奇祿出國而暫停出刊，以後陳奇祿返國，又重新復刊，而在民國四十三年二月一日發行第一五八期，至民國四十四年五月三日發行第一九五期後，因故停刊，成爲絕響。由於前後長達七年，即使曾經中斷將近二年，在當時雜誌並未普及時期，此一報紙專欄所登載有關臺灣風土民情的資料，無疑有如鳳毛麟角，彌足珍貴，實能反映出當時臺灣知識分子對鄉土關懷和認知的狀況。此一副刊的內容包羅萬象，遍及歷史、民俗、人物、建築、器具等，皆以敘述介紹爲主，提供讀者點滴兼趣味的掌故。再者此一副刊稿件來源或許有限，因此翻譯文章不少，大部分爲《民俗臺灣》刊載的文章和日本學者金關丈夫、國分直一等人的稿件。

《公論報》的副刊在臺灣民俗研究發展的角色，可說具有承先啓後的位置，一方面承襲日治時代《民俗臺灣》的風格，另一方面爲戰後的臺灣風俗研究略盡報導之責。（王詩琅，1979：28-29）

■ 臺灣風物

《臺灣風物》，由陳漢光在民國四十年十二月發起創刊，至今仍持續發行中。歷任主編爲楊雲萍、郭薰風、陸中英、紐先銘、毛一波、王

詩琅、林明德、黃富三、張炎憲等人。該雜誌的內容早年是以民俗習慣的記錄和隨筆為主，原因在於稿源和投稿者的關係；由於投稿者皆受《民俗臺灣》風格的影響，因此《臺灣風物》創刊初期，帶有濃厚的民俗介紹和報導內容，且有如同仁刊物。爾後隨著臺灣本土意識的日漸高漲，臺灣研究日益受到重視，因此《臺灣風物》的內容也有所改變，一方面維持特有的民俗采風傳統，一方面邁向學術專業化的性質，讀者也擴及社會大眾，可說《臺灣風物》見證了四十年之久臺灣研究發展的傳承和演變。《臺灣風物》的內容遍及歷史、地理、文藝、民俗、語言、宗教等領域，早年且兼及與臺灣有關的大陸內地掌故和風俗，近年則全然以臺灣的歷史和文化為主，無疑顯示《臺灣風物》反映時代的脈動。《臺灣風物》以一民間刊物而能維持如此之久，雖然也曾經出現無以為繼的現象，但更證明知識分子對臺灣風土、民情、文化的強烈感受和紀錄。（王詩琅，1981：21-23；毛一波，1981：18-20；阮昌銳，1985：31，1987：257；張炎憲，1991：1-4）

■ 民俗曲藝

《民俗曲藝》，在民國六十九年十一月創刊，至今仍持續發行中。該刊為施合鄭民俗文化基金會將戲曲技藝的想法和活動付諸文字記錄的做法，雖為民俗雜誌，但以報導和研究民俗、地方戲曲及技藝方面的為主，可稱為專業性的雜誌，企圖扮演為現代中國人瞭解民俗文化的引導者。其內容有民俗文化、民間戲曲、傳統工藝、戲曲藝師、民間傳說等範圍，對於戲曲技藝的認知和傳播，發揮無與倫比的功用。專家學者十餘年對戲曲技藝的思考、看法、研究成果，皆可由此份刊物一窺究竟。一般大眾耳熟能詳的歌仔、南管、北管、皮影戲、傀儡戲，及其相關的劇團、儀式和建築，也以較為有系統整理和深度報導的面貌呈現。早年的民俗採風自然是以臺灣為主要範圍，近年在王秋桂主編之下，全然以中國大陸的民俗戲劇資料匯編為主，風格丕變，在臺灣民俗研究方面，